Looking for cleaner/typsetters and translators for new and current projects.

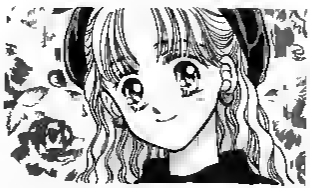
If interested please conact me at------->mayhai124@yahoo.com

MarioFan Scans

Translator: willeke4439
Typesetter: Armaros
Cleaner: Armaros
Raw provider: MarioFan215

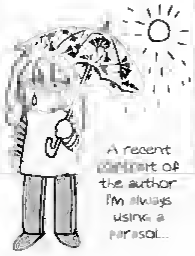
あなたとスキャンダル

I love you, Tomoka!
I love you!
What should I do?
SFX STING STING
I didn't get a lick of sleep
ぎんぎん



All I can do is run away!
I know! I could leave him a note and check out of the hotel early!
SFX: SHOCK
What now? What now? What now? What...?
MORNIN'
ABOUT YESTER-DAY...
TOMO-KA.
Aha-haha-ha!!!
YEAH, IT SUCKED THAT THE TRAIN WAS DELAYED!!
Y-... YESTER-DAY!?

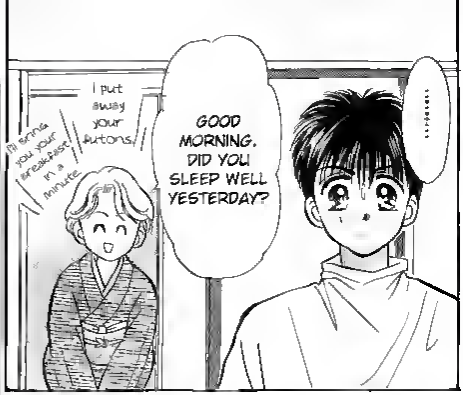
This is Shiina Ayumi. It's so hot every day I'm about to explode. (It's July right now.) I hate summer. My skin is very sensitive, so I have to wear long sleeves even when it's hot. It makes me not want to move at all. This year it rained quite a bit, but last year there was a water shortage, so it was awful. The apartment I moved into recently faces west, so the evening sun is always burning right in. And there are rice paddies all around, so the frogs make too much noise.



A recent portrait of the author. I'm always using a parasol...

Sorry for complaining so much from the very beginning. This is the last volume of "Aneta to Scandal". I managed to finish its two-year serialization safely (?). I have many regrets (Yeah, really many (lol)) but I think I managed to accomplish a minimal amount of things I wanted to do with this. I'm not sure if I'm happy or sad that it's over. Maybe 30% happy and 70% sad...

← To be continued



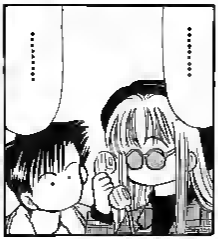
.....
IT'S ALRIGHT, LET'S TALK!
UM... I HAVE TO RETURN TO WORK SOON...
HOW LONG ISN'T IT!?
THE SEAFOOD FROM THE INLAND SEA IS GREAT, HAVE YOU BEEN WORKING HERE!?

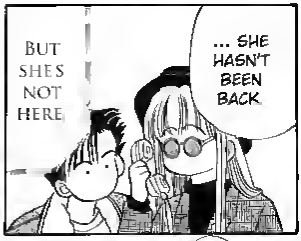
TOMOKA!
WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL, IT ALWAYS RAINED YESTERDAY! I WANTED TO GO OUT...
IT MUST BE BECAUSE WE'VE BEEN BEHAVING WELL!
I'M SO GLAD THE WEATHER IS NICE TODAY!!

TO-MOKA!
ぴくっ
...I...
DON'T MIND HOW YOU ANSWER ME!
BUT PLEASE DON'T IGNORE ME!
I'M FEELING KINDA NER-VOUS .
HEY, WHO ARE YOU CALLING?
SERIKA'S HOUSE.. ARATA AND TOMOKA ARE FINALLY STARTING TO GET TOGETHER, BUT ALL OUR EF-FORTS WOULD BE WASTED IF TO-MOKA SAW SERIKA
So I'll warn her
.....

I've really grown to love the characters of this manga. While I was drawing, I often got mad at them too though.

I planned on not drawing any side stories, but in the end things between Take and Serika weren't settled, so I decided to draw just one side story (It's contained in this volume.) But in the end, things still aren't settled. (lol) Also, Tomoka is always looking at Arata with pity, but in the side story I wanted to try writing it the other way around. But it didn't really go well. I'm sorry.





THE NUMBER YOU'VE DIALED IS CURRENTLY NOT IN USE
Eh?
This can't be! If she were back, why didn't she contact us!?
Try calling her apartment!

DID YOU GET THE WRONG NUMBER?
OF COURSE NOT..
THE NUMBER YOU'VE DIALED IS CURRENTLY NOT IN USE..
CAN'T WE...
STAY THE WAY WE ARE NOW?
I LIKE IT THIS WAY.
I DON'T WANT OT DESTROY THE FRIEND-SHIP OF OUR GROUP.

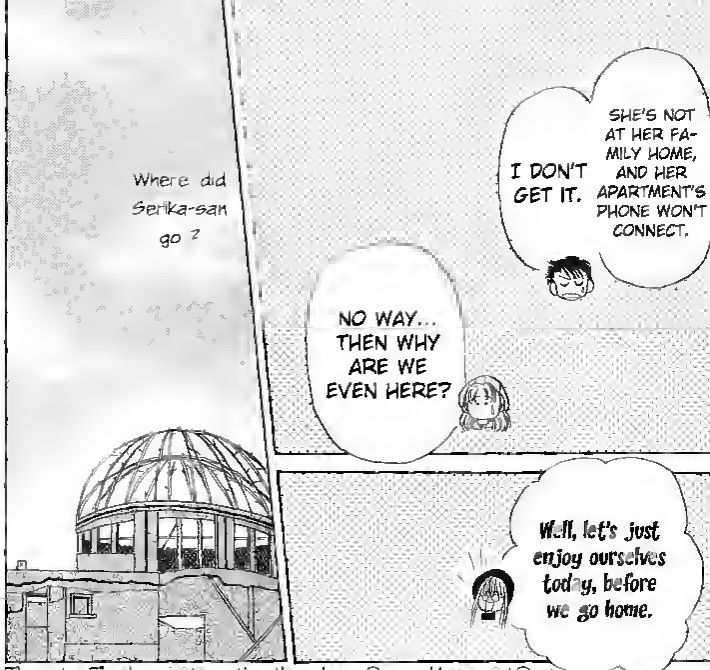
...
OKAY.
SFX: SHAKE SHAKE
SFX: PHEW
ARATA-KUN..!
I DON'T KNOW WHAT POSSESSED ME YESTERDAY.
I'm so embarrassed!
FOR-GET ABOUT IT!
AND...
I'M SORRY FOR EVERY-THING...
Huh!?

"for every-thing"...!?
"I'm sorry..."
I CAUSED YOU A LOT OF WORRYING
I WON'T SAY ANYTHING THAT WILL TROUBLE YOU ANYMORE.
PLEASE BE MY FRIEND... FROM HERE ON OUT AS WELL.

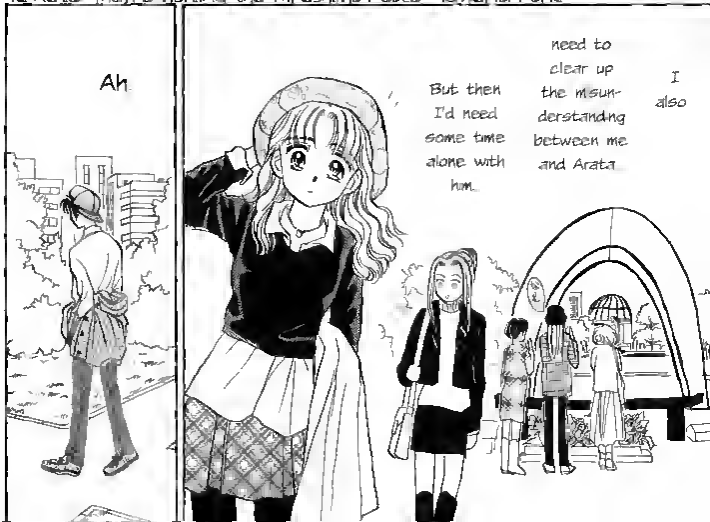
IF YOU'RE EVER IN TROUBLE, YOU CAN ALWAYS TALK TO ME.
EVEN IF IT'S ABOUT LOVE AND STUFF.
Ah, but not right away, okay?
No...
What I wanted to say, was...
ARATA-KUN!?
Huh!? Tomoka!!

SFX: GLANCE GLANCE
We came on a trip here too!
What a coincidence!! We didn't think we'd meet you here!
HUH? WHERE ARE YOUR OTHER FRIENDS?
Ako! Tami! Minori!
... OR ARE YOU ..
ALONE TOGE-THER. .!?
SORRY FOR BEING LATE.
Y-you're wrong! There's a reason for this...
キャー!!
I didn't know you could be that daring, Tomoka!
キャー!!
キャー!!
No way!
SFX: SQUEAL SQUEAL SQUEAL

AW. SO THEY ARE HERE.
WHEN DID YOU GUYS GET HERE...?
TAKE! TAMO-TSU!
HELLO.
WANNA GO SIGHT-SEEING TOGE-THER?
Yeah, sounds awesome!
わーい♥
HUH..? BUT...
OH, THERE'S NO NEED TO GO TO SERIKA'S HOUSE ANYMORE.
HUH!?
SHE'S MISS-ING!?


Where did Serika-san go?
I DON'T GET IT.
SHE'S NOT AT HER FAMILY HOME, AND HER APARTMENT'S PHONE WON'T CONNECT.
NO WAY... THEN WHY ARE WE EVEN HERE?
Well, let's just enjoy ourselves today, before we go home.

TL note: They're visiting the Hiroshima Peace Memorial Park.



SFX GRAB
This is my chance!
WHAT DO YOU PLAN TO SAY?
IF YOU CAN ONLY RESPOND TO HIS FEELINGS HALF-HEARTEDLY..
IT'S BETTER TO BE BLUNT AND JUST TURN HIM DOWN!
NO WAY... I COULD NEVER DO THAT..
DON'T YOU GET IT?
YOU'RE TYING HIM DOWN RIGHT NOW.

Like this, he can't move forward or go back!
Don't occupy him if you're not seriously interested!
SFX DASH
Tomo-ka!?
I... I DID NOT...
MEAN TO...

Well then let me answer to the requests I got after volume 4. I was really happy I got so many reaction to the bonus pages (I'm a LUNASEA fan.) I was surprised to learn that there are many people only reading this manga through the collected volumes not the magazine. Many readers were high school students or older. It must be embarrassing to buy the "ribbon" magazine when you're a little older, huh. (I bought it for myself until I was a senior in high school.) I'd love to hear your thoughts on this manga after you've read all 5 volumes. Anyways, request number 1

I want to see Tamotsu's girlfriend!

...it said

I was kinda scared of the fanletters the month I revealed that Tamotsu has a girlfriend. Many people wrote it in imperative form, like they were ordering me to "show her!"

← To be continued

Tomo-ka!?

Hey... What happened?

HUH? WHAT'S UP WITH THEM?

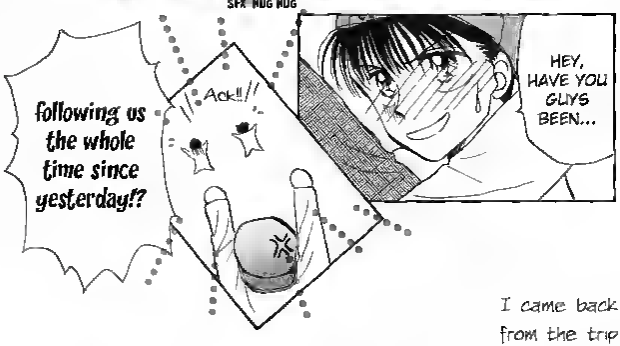
I GUESS WE'RE GOING HOME SEPARATELY...

SEEMS LIKE... THEY WANT TO HAVE SOME GIRLS' TIME.

RIGHT NOW, IT HURTS ME...

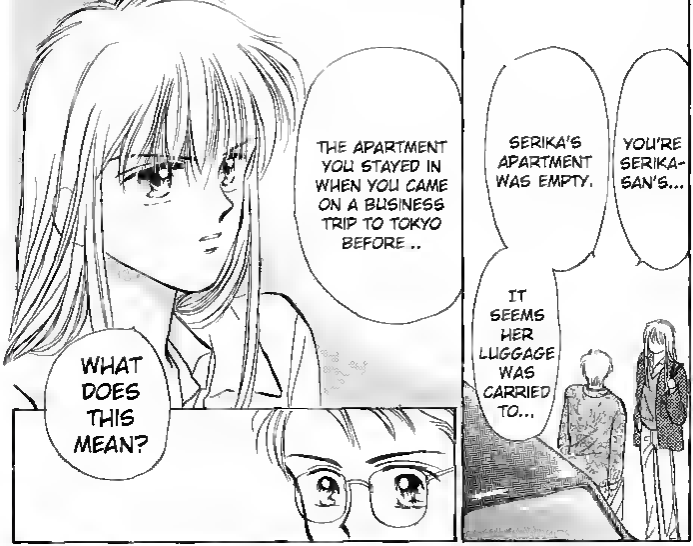
JUST TO LOOK AT HER FACE.

OH, I SEE. THAT'S A RELIEF.

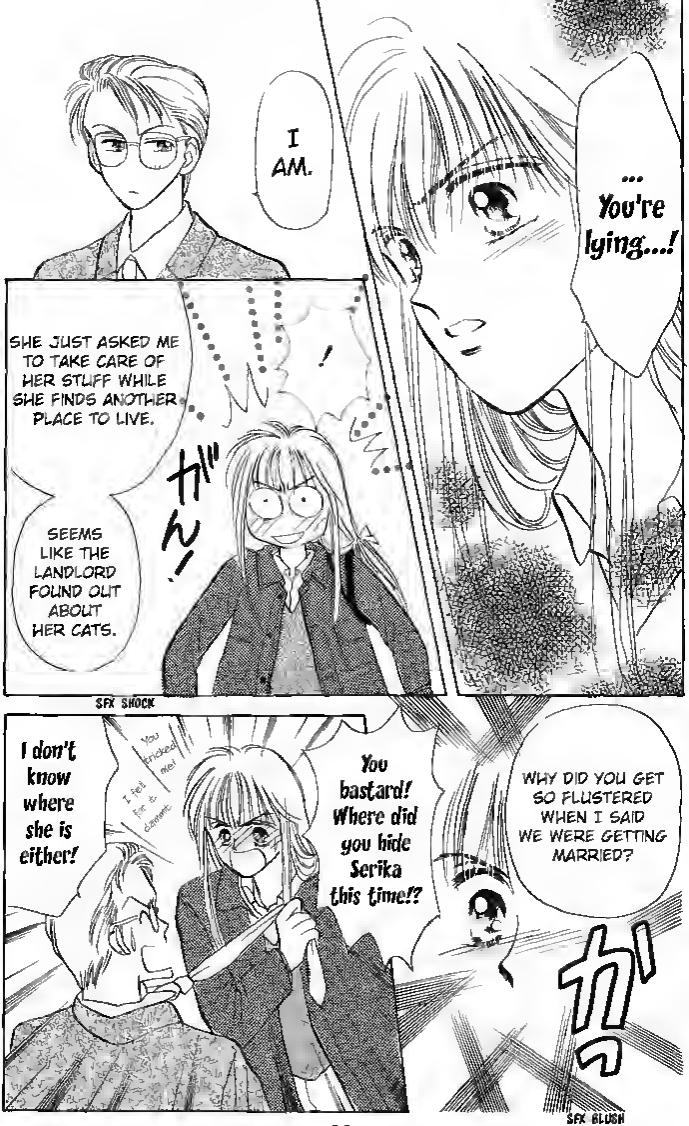


I came back from the trip feeling awful

I didn't even feel like searching for Senka -san...
SFX: KICK
IT'S YOU...!
NK
PHARMACEUTICS
SFX: SLAM


YOU'RE SERIKA-SAN'S...
SERIKA'S APARTMENT WAS EMPTY.
IT SEEMS HER LUGGAGE WAS CARRIED TO...
THE APARTMENT YOU STAYED IN WHEN YOU CAME ON A BUSINESS TRIP TO TOKYO BEFORE ..
WHAT DOES THIS MEAN?

WE'RE...
GETTING MARRIED NEXT YEAR.


... You're lying...!
I AM.
SHE JUST ASKED ME TO TAKE CARE OF HER STUFF WHILE SHE FINDS ANOTHER PLACE TO LIVE.
SEEMS LIKE THE LANDLORD FOUND OUT ABOUT HER CATS.
!
ガーン!
SFX SHOCK
You bastard! Where did you hide Serika this time!?
I don't know where she is either!
You tricked me!
I fell for a gimmick.
WHY DID YOU GET SO FLUSTERED WHEN I SAID WE WERE GETTING MARRIED?
カ
SFX BLUSH

BUT I HAVE AN IDEA.
WHAT DO YOU WANNA DO? CHASE HER?
.....
DON'T LOOK LIKE THAT.
SFX: GLOOM
He came into the girl's school
I SAID TOO MUCH THE OTHER DAY.
SFX: PAT
IT'S FINE.
しゅん
ぽん
I KNOW IT'S MY OWN FAULT.

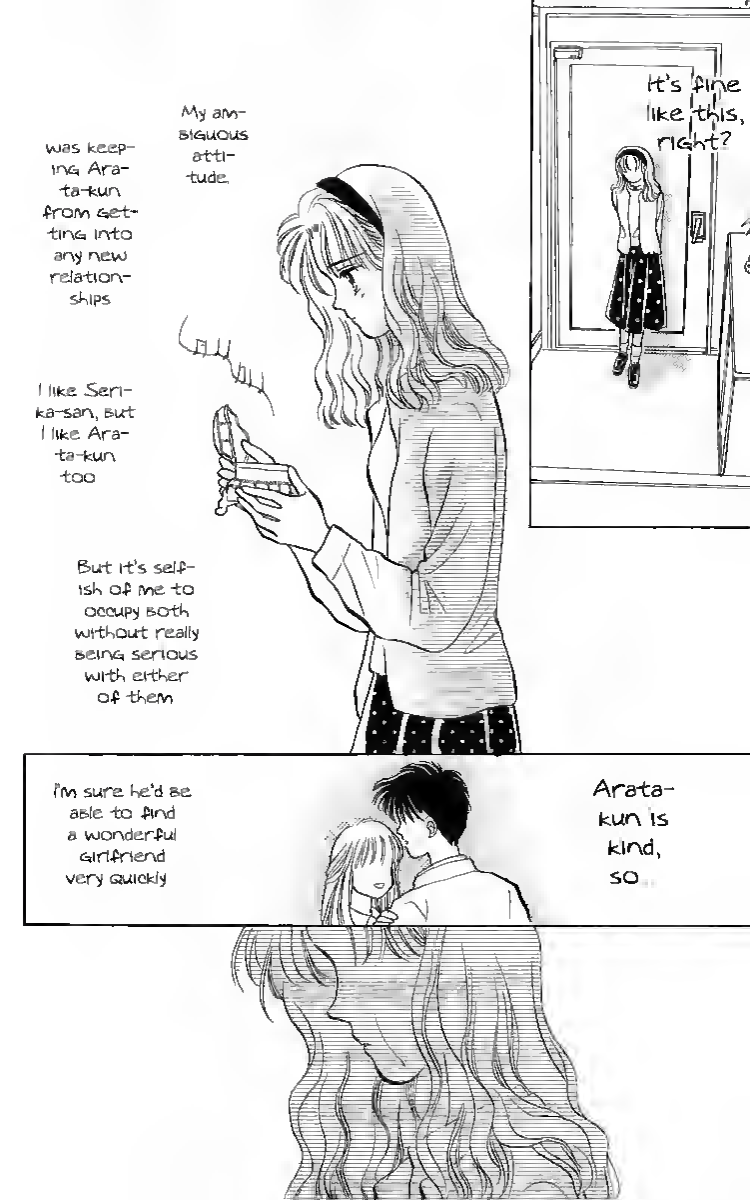
PLEASE ACCEPT THIS AS MY APOLOGY. HAPPY BIRTHDAY.
?
It's Hiro-kun's autograph!!
WOW!
NO WAY, YOU ACTUALLY REMEMBERED!?
※2巻参照
じーん
YOU'RE A REALLY NICE GUY.
She's such a groupie
BY THE WAY, HAVE YOU SEEN TAKE?
HE JUST DIDN'T FEEL LIKE BUYING HER A REAL PRESENT
HE HASN'T BEEN COMING TO SCHOOL FOR OVER A WEEK.
APPARENTLY HE SAID HE WAS GOING ON A TRIP, BUT HE DIDN'T EVEN TELL HIS PARENTS WHERE HE WENT.

FIRST SERIKA-SAN, AND NOW TAKE-CHAN!?
They're both missing.
WE CAN'T ENTER THE COMPE-TITION THIS WAY...
OUR BAND MIGHT EVEN BREAK UP.
A COMPE-TITION!?
THERE'S ANOTHER ONE?
YEAH, THE CEO TALKED TO ME ABOUT IT
SHE SWORE IT WON'T BE RIGGED THIS TIME.
I told her I'd come over to talk when the whole band's together again.
DON'T MAKE IT SOUND LIKE I'M ROBBING YOU.
I DON'T HAVE ANY MONEY.
I WON'T.. IF I DON'T HAVE THE BAND ANYMORE..
I WON'T HAVE ANYTHING LEFT.
YOU WON'T SAY THAT YOU'RE QUITTING, WILL YOU?

HE WAS WORRIED FOR ME...
HE'S REALLY NICE.
THAT'S GREAT. I HOPE YOU FEEL BETTER SOON.
SFX: CLICK
ガチャ
HELLO.
ピンポーン
'SUP.
ARATA-KUN!
SFX: PING PONG

L-... LONG TIME NO SEE. WHAT'S UP?
AH... YOU CAN COME IN IF YOU'D LIKE.
IT'S FINE. I'M JUST COMING BACK FROM WORK.
HAPPY BIRTH-DAY.
Y-... YOU REMEM-BERED?
SEX PASS
CAN I OPEN IT?
SURE.
IT'S A MUSIC BOX SHAPED LIKE A PIANO.
IT'S ADORA-BLE!
HEY, I KNOW THIS SONG.
WHAT WAS IT CALLED AGAIN?
It's so cute.

ARATA-KUN!
SEE YOU.
NO IDEA... I FOR-GOT TOO!
Phew
NO... NEVER MIND.
THANKS.
If you can only respond to his feelings half-heartedly.
It's better to be blunt and just turn him down!
?
GOOD NIGHT...


was keeping Arata-kun from getting into any new relationships
My ambiguous attitude
It's fine like this, right?
I like Serika-san, but I like Arata-kun too
But it's selfish of me to occupy both without really being serious with either of them
I'm sure he'd be able to find a wonderful girlfriend very quickly
Arata-kun is kind, so...

SFX: SLAM!!
No...!!

Even if people say I'm selfish...
I wouldn't like it if Arata-kun fell in love...
with another girl!!
SFX: STEP STEP
I'm such a sissy, giving her something like a music box...
Oops... I forgot to give her the sheet music
SFX: STEP STEP
SFX: TURN

Arata-kun
Arata-kun
Don't leave me.
Arata-kun...
TO-MOKA!

I'M BACK, TO-MOKA!
SFX: BWAK
ぶわっ
SE-...
SERI-KA-SAN!